

Signalétique culturelle dans les établissements patrimoniaux : quel équilibre entre accessibilité et esthétisme ?

Orientation bibliographique

Nathalie Halgand

Responsable du centre de ressources documentaires, Institut national du patrimoine

Orientation bibliographique réalisée pour les professionnels du patrimoine dans le cadre de la formation continue organisée par l'Institut national du patrimoine à Lens : « La signalétique culturelle dans les établissements patrimoniaux : quel équilibre entre accessibilité et esthétisme ? », les 27, 28, 29 mai 2019. Elle n'a pas prétention à être exhaustive mais propose les références de quelques outils essentiels, faciles à se procurer, pour aider ces professionnels dans leurs missions.

*Les ouvrages et articles précédés d'un * peuvent être consultés au centre de ressources documentaires de l'Inp*

1. La signalétique dans le parcours de visite

1.1. Ouvrages et articles généraux : identité graphique d'un établissement culturel

*BELLETANTE Joseph, CORTAT Mathieu, MARSHALL Alan, *Un musée, un logotype : discussion à partir d'une identité visuelle mobile, exposition présentée au musée de l'Imprimerie et de la Communication graphique, 22 novembre 2017-11 février 2018*, Lyon, Musée de l'Imprimerie et de la Communication graphique ; Villeurbanne, Éditions deux-cent-cinq, 2017, 80 p.

*FEVRIER, Gilles, « La signalétique sur le lieu d'accueil des musées : être lu sans être vu », *Publics et musées* [en ligne], 1994, n° 4, p. 105-107.
<https://www.persee.fr/doc/pumus_1164-5385_1994_num_4_1_1257> (consulté 17 mai 2019)

*DANA Karine, « Informer dans l'espace », *amc*, 2001, n° 115, p. 90-135.

*DEVENISH David Christopher, *Museum display labels : the philosophy and practice of preparing written labels and illustrations for use in museum displays*, New Delhi, ICOM-India, 1999, 378 p.

*HYLAND Angus, KING Emily, *Identités graphiques et culturelles*, Paris, Pyramyd ntcv, 2006, 340 p.

JACOBI Daniel, « La signalétique conceptuelle entre topologie et schématisation : le cas des parcours d'interprétation du patrimoine », In KOVACS Susan, TIMINI Ismaïl, *Indice, index, indexation*, Paris, ADBS, 2006, p. 37-48.

*JACOBI Daniel, LE ROY Maryline, *La signalétique patrimoniale : principe et mise en œuvre*, Paris, Editions Errance ; Dijon, Office de coopération d'information muséales (OCIM), 2013, 229 p.

*KERRET Gwénaëlle, « Identités visuelles des musées : pour un management des signes », *Journal des arts*, 16-29 septembre 2016, n° 463, p. 34

*MIRONER Lucien, « La signalisation et le fléchage à l'intérieur du musée », In *Cent musées à la rencontre du public*, Paris, France Editions, 2001, p. 259-265.

*RAVELLI Louise J., *Museum Texts : communication framework*, London, New-York, Routledge, 2006, 182 p.

*ROUARD-SNOWMAN Margo, *Graphisme et musées*, Paris, Editions de la Réunion des musées nationaux, 1993, 192 p.

*« Update: signage », *Museum Practice Magazine*, 2002, n° 20, p. 49-66.

*VITALBO Valérie, « Comment le public utilise-t-il les repères de guidage de l'activité de visite ? », *La lettre de l'OCIM* [en ligne], 2001, n° 74, p. 17-24.

<<https://ocim.fr/wp-content/uploads/2015/08/LO.745-pp.21-24.pdf>> (consulté 17 mai 2019)

*WASSERMAN Françoise, GOLDSTEIN Bernadette (dir.), *Public et signalétique : séminaire*, Institut national du patrimoine, 15-18 janvier 2008, Paris, Institut national du patrimoine, 2008, (coll. Dossier de formation permanente, n° 453).

*« What does universal design look like ? », *Museum*, 2011, vol. 90, n° 2, p. 40-45.

1.2. Rendre le parcours de visite accessible

*CHAUVET Valérie, « Le texte au musée pour les visiteurs non-voyants : comment aborder les choix de contenus et de formes ? », *La lettre de l'OCIM* [en ligne], 2010, n° 132, p. 40-47.

<<https://journals.openedition.org/ocim/391>> (consulté 17 mai 2019)

*GODARD Claude, *Équipements culturels et handicap mental* [en ligne] Paris, Ministère de la culture et de la communication, 2010, (Collection Culture et handicap, n° 3), 195 p.

<<http://www.culture.gouv.fr/content/download/13708/116954/version/1/file/handicapmental2010.pdf>> (consulté 17 mai 2019)

*RAMBERT Alice, « L'art à sensations », *Les nouvelles de l'ICOM*, 2011, vol. 64, n° 2, p. 12-13.

*SALMET Ariane, SOPHYS-VERET Sandrine, « Elaboration et usages des pictogrammes », In *Culture et handicap : guide pratique de l'accessibilité* [en ligne], Paris, Ministère de la Culture et la communication, 2007, (Collection Culture et handicap, n° 1), p. 114 et p. 178-185.

<<http://www.culture.gouv.fr/content/download/23604/199384/version/1/file/guide.pdf>> (consulté 17 mai 2019)

*SALMET Ariane, SOPHYS-VERET Sandrine, ASTRUC Paul et al., *Expositions et parcours de visite accessibles* [en ligne], Paris, Ministère de la Culture et de la Communication, Secrétariat général, Département de l'éducation et du développement artistique et culturels, 2017, (Collection Culture et handicap, n° 4), 291 p.

<<http://www.culture.gouv.fr/content/download/157271/1714284/version/3/file/Guide-complet2017.pdf>> (consulté 17 mai 2019)

*SCHWARTZ Corinne, « La signalétique en relief », *La lettre de l'OCIM* [en ligne], 2001, n° 74, p. 12-15.

<<http://doc.ocim.fr/LO/LO074/LO.74%284%29-pp.12-15.pdf>> (consulté 17 mai 2019)

2. L'écrit dans l'exposition

*BENAITEAU Carole (dir.), « Créer l'identité graphique de l'exposition », In *Concevoir et réaliser une exposition: les métiers, les méthodes*, 2^e éd. augmentée, Paris, Eyrolles, 2016, p. 67-79.

**Étiquettes, cartels et notices* [en ligne], Muséofiche de la Direction des musées de France, 1998, 2 p.

<<http://www.culturecommunication.gouv.fr/content/download/57184/442743/file/MUSOIMG.pdf>> (consulté le 27 mars 2019).

*GOB André, DROUGUET Noémie, « Les textes dans l'exposition », In *La muséologie : histoire, développements, enjeux actuels*, Paris, Armand Colin, 2003, p. 91-97.

*GRASSIN Anne-Sophie, « Le jonglage objet-cartel », *La Lettre de l'OCIM* [en ligne], 2007, n° 110, p. 4-12.

<<https://journals.openedition.org/ocim/776>> (consulté le 17 mai 2019).

*HUGUES Philip, « Importance du graphisme - lisibilité », In *Scénographie d'exposition*, Paris, Eyrolles, 2010, p. 102-121.

*JACOBI Daniel, et al., « Dénommer une exposition, tester la signalétique et faciliter l'orientation des visiteurs », In EIDELMAN Jacqueline, VAN PRAËT Michel (dir.), *La muséologie des sciences et ses publics*, Paris, Presses universitaires de France, 2000, p. 123-143.

*JACOBI Daniel, *Textexpo : produire, éditer et afficher des textes d'exposition*, Dijon, Office de coopération et d'information muséales (OCIM), 2016, 98 p.

*KAWASHIMA Atsuko, POLI Marie-Sylvie, « De la lecture à l'interprétation des cartels : stratégies cognitives des visiteurs dans un musée d'art », In *L'image et les musées*, Paris, L'Harmattan, 2000, (coll. *Champs visuels*, n° 14), p. 60-81.

*KENTLEY Eric, NEGUS Dick, *Writing on the wall : a guide for presenting exhibition text*, London, National Maritime Museum, 1989, 27 p.

*POLI Marie-Sylvie, « Dans l'exposition ce qui est écrit », *La Lettre de l'OCIM*, 1994, n° 32, p. 30-35.

*POLI Marie-Sylvie, *Le texte au musée : une approche sémiotique*, Paris, L'Harmattan, 2002, 130 p.

*RAVELLI Louise, *Museum texts : communication frameworks*, London, Routledge, 2006, 182 p.

RIGAT Françoise, *Écrits pour voir : aspects linguistiques du texte expographique*, Turin, Trauben, 2012, 123 p.

*SERRELL Beverly, *Exhibit Labels. An interpretative approach*. Walnut Creek, AltaMira Press, 1996, 260 p.

SMITH Jeffrey K., WOLF Lisa F., « What makes museum labels legible? », *Curator*, 1993, vol. 36, n° 2, p. 95-110.

*« Le texte dans l'exposition », *La lettre de l'OCIM* [en ligne], 2010, n° 132, p. 8-47.

<<http://journals.openedition.org/ocim/375>> (consulté le 17 mai 2019).

*WALLACE Margot, *Writing for museums*, Lanham, Rowman & Littlefield, 2014, 258 p.

*« Working knowledge : text and labels », *Museum Practice*, 2007, n° 39, p. 49-67.

3. La signalétique au service de la médiation

*ANCEL Pascale, « La médiation écrite au musée : miroirs et jeux de miroirs », *La lettre de l'OCIM* [en ligne], 2010, n° 132, p. 14-20.

<<https://journals.openedition.org/ocim/378>> (consulté le 17 mai 2019).

*BENNETT Roger, « Object label quality and label readership in small museums », *International Journal of Arts Management*, 2019, vol. 21, n. 3, p. 42-55.

*BOTBOL Dominique, « Expositions permanentes : grands récits ou fragments de discours ? », *La Lettre de l'OCIM* [en ligne], 2007, n° 112, p. 4-11.

<<https://journals.openedition.org/ocim/727>> (consulté le 17 mai 2019)

*COAVOUX Samuel, « "On apprend à regarder la peinture". Des textes de médiation didactiques au musée d'art », In MITROPOULOU Eléni, NOVELLO PAGLIANTI Nanta (dir.), *Exposition et communication*, Paris, L'Harmattan, 2018, (coll. MEI, n° 42-43), p. 119-131.

- *DUFOUR Stéphane, « La construction du discours historique dans les musées », *La Lettre de l'OCIM* [en ligne], 2004, n° 95, p.19-26.
<<https://ocim.fr/wp-content/uploads/2013/02/LO.952-pp.19-26.pdf>> (consulté le 17 mai 2019).
- *GOTTESDIENER Hana (dir.), « Textes et public dans les musées », *Publics & Musées* [en ligne], 1992, n° 1, p. 4-103.
<https://www.persee.fr/issue/pumus_1164-5385_1992_num_1_1> (consulté le 17 mai 2019).
-[Editorial](#), p. 4-5.
-GOTTESDIENER Hana, [Introduction](#), p. 10-12.
DESJARDINS Julie, JACOBI Daniel, [Les étiquettes dans les musées et les expositions scientifiques et techniques](#), p. 13-32.
SCREVEN Chandler, [Comment motiver les visiteurs à la lecture des étiquettes](#), p. 33-55.
-SAMSON Denis, [L'évaluation formative et la genèse du texte](#), p. 57-74.
-GOTTESDIENER Hana, [La lecture de textes dans les musées d'art](#), p. 75-89 ;
-POLI Marie-Sylvie, [Le parti-pris des mots dans l'étiquette : une approche linguistique](#), p. 91-103.
- *HAAG Thierry, « Quand le Musée se Dit : écrits et médiation », *Musées et collections publiques de France*, 2003, n° 232, p. 45-51.
- *JACOBI Daniel, « A propos du dialogisme dans les musées », In *Le musée dialogique et l'expérience du visiteur* : 34^{ème} symposium annuel du Comité international pour la muséologie de l'ICOM [ICOFOM], Taipei et Kaohsiung, Taiwan, 23-26 octobre 2011, *ICOFOM Study Series- ISS*, 2011, n° 40, p. 19-20.
<http://network.icom.museum/fileadmin/user_upload/minisites/icofom/pdf/ISS%2040_ch_web2.pdf> (consulté le 17 mai 2019).
- *JACOBI Daniel, *Les musées sont-ils condamnés à séduire ? : et autres écrits muséologiques*, Paris, MKF éditions, 2017, (coll. Les essais médiatiques), 287 p.
Notamment :
« Les formes du savoir dans les panneaux des expositions scientifiques », p. 36-70.
« Les étiquettes dans les musées », p. 72-104.
- *JACOBI Daniel, JEANNERET Yves, « Du panneau à la signalétique : lecture et médiations réciproques dans les musées », *Culture et musées* [en ligne], 2013, Hors-série, p. 47-72.
<<https://journals.openedition.org/culturemusees/708>> (consulté le 17 mai 2019).
- *LARDELLIER Pascal, « Dans le filigrane des cartels...Du contexte muséographique comme discours régionaliste : l'exemple du Museon Arlaten », *Publics et musées* [en ligne], 1999, n° 15, p. 63-79.
<https://www.persee.fr/doc/pumus_1164-5385_1999_num_15_1_1134> (consulté le 17 mai 2019).
- *LEFAVRAIS Sylvain, « D'autres concepts pour les éléments d'expositions scientifiques », *La Lettre de l'OCIM*, 2003, n° 87, p. 9-14.
- *LOCHOT Serge, JACOBI Daniel, *Images d'exposition, exposition d'images*, Dijon, Office de Coopération et d'Information Muséographiques (OCIM), 2005, 135 p.
- *POLI Marie-Sylvie, « Le design expographique : influences conjuguées du numérique et du design sur la forme exposition », In LE MAREC Joëlle, SCHIELE Bernard, LUCKERHOFF Jason (dir.), *Musées, Mutations...*, Dijon, Editions Universitaires de Dijon ; Office de coopération et d'Informations Muséales, 2019, p. 183-202.
- *SANDRI Eva, « L'imaginaire des dispositifs numériques pour la médiation au musée d'ethnographie », *Culture et musées* [en ligne] 2017, n° 30, p. 189-192.
<<https://journals.openedition.org/culturemusees/1279>> (consulté le 17 mai 2019).

4. Quelques exemples récents de réalisations signalétiques

- *DE PAEPE Pantxita, « COLMAR. Musée de Unterlinden : Réouverture du musée », *La revue des musées de France*, 2016, n° 3, p. 14-16.

*DUBOIS-BRINKMANN Isabelle, « Mulhouse. Musée des beaux-arts : Un nouveau parcours muséographique », *La revue des musées de France*, 2018, n° 1, p. 18-20.

*« Le Musée d'Aquitaine affiche un cartel aux relents révisionnistes sur la traite négrière », *Le Monde.fr* [en ligne], 21 mai 2019.

<https://www.lemonde.fr/idees/article/2019/05/21/le-musee-d-aquitaine-affiche-un-cartel-aux-relents-revisionnistes-sur-la-traite-negriere_5464839_3232.html?xtmc=la_reecriture_douteuse_de_la_traite_negriere_au_musee_d_aquitaine&xtcr=1> (consulté le 17 mai 2019).

*SIMONET Rémi, « Beaux-arts : le changement c'est maintenant », *Letelegramme.fr* [en ligne], 15 mai 2019.

<<https://www.letelegramme.fr/finistere/brest/beaux-arts-le-changement-c-est-maintenant-15-05-2019-12283895.php>> (consulté le 17 mai 2019).

Droits d'auteur

© Institut national du patrimoine
